

2020年3月12日

日本郵便株式会社

中国宛て国際郵便物の一時引受停止および 韓国等宛て国際郵便物の遅延等について

いつも郵便局をご利用いただきましてありがとうございます。

中国（香港およびマカオを除きます。）宛て国際郵便物の大幅な遅延の状況をお知らせしてきたところですが、3月9日（月）以降、中国から日本への入国制限及び航空機の発着が制限されること等に伴い、更に輸送量が大幅に減少したことから、郵便物の発送のめどが立たなくなりました。

つきましては、3月13日（金）から当分の間、一部の通常郵便物（航空扱いとする書状、郵便葉書および盲人用郵便物）を除き、中国宛て国際郵便物のお引受けを一時停止させていただきます。

なお、中国宛て国際郵便物のうち、一部の通常郵便物はこれまでどおりお引き受けいたしますが、引き続き大幅な遅延が見込まれます。

また、これまでお引き受けしました中国宛て国際郵便物のうち、同国宛てに発送できないものについては、順次、配達を担当する郵便局から返送させていただきます。

さらに、韓国宛て国際郵便物についても、中国宛て国際郵便物と同様の制限の影響を受け、大幅な遅延が見込まれます。香港およびマカオ宛て国際郵便物については、中国宛て国際郵便物と同様の制限の影響を受け、お届けに遅延が生じるおそれがあります。

引き続き、お客さまにはご迷惑をおかけしますが、あらかじめご理解、ご承くださいますようお願い申し上げます。

以上

March 12, 2020

Japan Post Co., Ltd.

Temporary suspension of acceptance of mail items destined to China
and delivery delays for mail items to Korea

Thank you for using our postal service.

We previously announced that considerable delivery delays were expected for mail items to China except for Hong Kong and Macao. At present, we are unable to make any prospect for dispatching mail items to China because of the drastic decline in transportation performance since March 9 due to immigration restrictions on visitors from China to Japan and restrictions on flights from/to that country, among other reasons.

Therefore, acceptance of mail items destined to China will be temporarily suspended from March 13, except for some letter-post items such as letters, postcards and mail for the blind by air.

Although some letter-post items to China can be accepted, considerable delivery delays are expected for them.

In addition, items which have already been accepted and cannot be dispatched to China will be returned from the delivery office to the sender in order, except for some letter-post items.

Considerable delivery delays are also expected for outbound mail items to Korea due to the same restrictions as for items to China. Delivery delays might be experienced for outbound mail items to Hong Kong and Macao due to the same restrictions as for items to China.

We sincerely apologize for the inconvenience. It would be appreciated if you would kindly understand this situation in advance.

重要通知

2020年3月12日

日本郵便株式会社

关于暂停受理寄至中国的国际邮件以及寄至韩国等的国际邮件配送大幅延迟的通知

非常感谢平时利用邮局。

敝司在本网站上一直通知相关信息的，寄至中国（除香港与澳门）的国际邮件大幅延迟，3月9日（周一）以后，由于对中国入境日本者以及飞机起落的限制政策，邮件运输资源出现大幅减少，无法十分确保发送邮件的路线了。

鉴于上述情况，3月13日（周五）起，敝司暂停受理部分普通邮件（航空函件，航空明信片以及航空盲人邮件）以外的寄至中国的国际邮件。寄至中国的国际邮件，有部分普通邮件将继续受理，但邮件配送仍估计发生大幅延迟。

从前受理的寄至中国的国际邮件（除部分普通邮件）中无法发至中国的，敝司担任派送的邮局顺次进行退回工作。

并且，寄至韩国的国际邮件，由于受到与寄至中国的邮件同样限制的影响，可能发生大幅延迟。寄至香港与澳门的国际邮件，由于受到与寄至中国的邮件同样限制的影响，可能发生延迟。

给客户带来的不便，敬请谅解。

特此通知